

**ZA4889**

**Flash Eurobarometer 258  
(Attitudes of Europeans towards tourism)**

**Country Specific Questionnaire  
Belgium (French)**

## Eurobarometer FLASH- 258

### D2. Quel âge avez-vous?

[ ][ ] ans  
[99] [REFUS/PAS DE REPONSE]

On tourist attitudes and destination preferences covering the year 2008 (reference period of 12 months) and outlook for 2009

### Q1. Au cours de l'année 2008, combien de fois avez-vous voyagé pour des raisons professionnelles ou privées en passant au moins une nuit hors de chez vous ?

Noter le nombre réel : \_\_\_\_\_

[00] – n'a pas voyagé → SI 0, ALLER A Q3A  
[99] – N.S.P. / Sans réponse

### Q2. Et combien d'entre eux étaient de courts voyages privés, avec des séjours de moins de quatre nuits ?

Noter le nombre réel : \_\_\_\_\_

[00] – Aucun  
[99] – N.S.P. / Sans réponse

### SI Q1 N'EST PAS EGAL A 0

### Q3. Etait-ce davantage, moins, ou le même nombre de courts voyages que vous avez réalisés en 2007 ?

- Moins ..... 1
- Le même nombre ..... 2
- Davantage que l'année dernière (2007) ..... 3
- [N.S.P. / Sans réponse] ..... 9

### SI Q1 EST EGAL A 0

### Q3A. Avez-vous fait un voyage en 2007 au cours duquel vous avez passé au moins une nuit hors de chez vous ?

- Oui ..... 1
- Non ..... 2
- [N.S.P. / Ne se rappelle pas] ..... 9

### APRES Q3A ALLER A Q5

### Q4. Combien de fois êtes-vous parti en vacances en 2008, au cours desquelles vous avez soit séjourné en hébergement payant / soit dans une maison secondaire, pendant au moins quatre nuits ?

Noter le nombre réel : \_\_\_\_\_

[00] – Aucun

[99] – N.S.P. / Sans réponse

**SI Q1=0 OU Q4=0 OU Q4=99**

**Q5. Quel était la raison principale pour laquelle vous n'êtes pas parti en vacances en 2008 ?**

- Raisons personnelles / privées..... 1
- Raisons financières ..... 2
- Manque de temps ..... 3
- Préfère ne faire que des voyages avec de courts séjours [ENQUETEUR: MOINS DE 4 NUITS]4
- Pas de motivation pour prendre des vacances en 2008 ..... 5
- Soucis de sécurité ..... 6
- Préfère rester à la maison ou avec la famille / les amis ..... 7
- Autre ..... 8
- [N.S.P. / Sans réponse] ..... 9

**[DEMANDER SI Q1 PAS 0 OU Q4 PAS 0 OU Q4 PAS 99,  
SINON ALLER A Q11]**

**Q6. Quelle était votre motivation majeure pour faire ce principal voyage de vacances en 2008 ?  
(choisir une seule réponse)**

**( UNE SEULE REPONSE POSSIBLE)**

- Soleil / plage ..... 1
- Bien être / traitement de santé ..... 2
- Repos / détente ..... 3
- Voyages de découverte de ville ..... 4
- Liés au sport ..... 5
- Nature ..... 6
- Culture / religion ..... 7
- Rendre visite à des amis / de la famille ..... 8
- [N.S.P. / Sans réponse] ..... 9

**Q7. Où avez-vous voyagé lors de vos vacances principales en 2008 (si plus d'un endroit, où avez-vous passé le plus de temps)**

**A la maison, dans le pays**

**List précodée**

**Autre .....**

**Q8. Comment vous êtes vous rendu là bas en 2008 ? (par quel mode de transport principal)**

- Avion ..... 1
- Bateau ..... 2

- Train .....	3
- Car .....	4
- Voiture / moto .....	5
- Vélo (sans moteur) .....	6
- Autre .....	7
- [N.S.P. / Sans réponse] .....	9

**Q9. Quel mois de l'année 2008 avez-vous commencé votre principal voyage de vacances ?**

- Janvier .....	1
- Février .....	2
- Mars.....	3
- Avril .....	4
- Mai .....	5
- Juin .....	6
- Juillet .....	7
- Août.....	8
- Septembre.....	9
- Octobre .....	10
- Novembre .....	11
- Décembre .....	12
- [N.S.P. / Sans réponse] .....	99

**Q10. Comment avez-vous organisé votre principal voyage de vacances en 2008 ?**

- Voyage / hébergement organisé individuellement .....	1
- Voyage ou hébergement réservé en passant par une agence de voyage .....	2
- Voyage organisé / Formule tout compris réservée par Internet.....	3
- Voyage organisé / Formule tout compris réservée par l'intermédiaire d'une agence de voyage.....	4
- Autre .....	5
- [N.S.P. / Sans réponse] .....	9

DEMANDER A TOUS

**Q11. En 2008, avez-vous dépensé plus, moins, ou autant d'argent pour toutes vos vacances par rapport à 2007 ?**

- Plus .....	1
- Moins .....	2
- Autant .....	3
- [N.S.P. / Sans réponse] .....	9

**Q12. Est-ce que les changements dans votre coût de la vie ont eu un impact sur vos plans de voyages/vacances pour 2008 ?**

- Oui .....	1
- Non, pas de changement du coût de la vie .....	2
- Non, pas d'impact sur mes plans de voyage.....	3
- [N.S.P. / Sans réponse] .....	9

**Q12a. Si oui: Comment cela a-t-il influé sur vos plans de voyage/vacances pour 2008 ?**

- Cela a influé sur le montant dépensé dans mes voyages ..... 1
- Cela a influé sur la durée de mes voyages / vacances ..... 2
- Ca a signifié que je n'ai pris aucune vacances ..... 3
- [N.S.P. / Sans réponse] ..... 9

**Q13. Si vous deviez faire des économies sur vos budgets vacances, sur quoi pourriez-vous économiser ?**

- Sur l'hébergement ..... 1
- Sur le type de transport ..... 2
- Sur la destination (c'est à dire la distance de voyage que j'envisagerais) 3
- Sur le timing de la réservation (par ex. une décision de dernière minute) 4
- Sur la période des vacances (basse saison)..... 5
- [N.S.P. / Sans réponse] ..... 9

**Q14. Si vous deviez faire des économies sur vos plans de voyages et vos vacances, quels types de vacances ou de voyages seriez-vous prêts à abandonner ou à réduire en premier lieu ?**

- Les voyages de court séjour ..... 1
- Les vacances d'hiver ..... 2
- Les vacances d'été ..... 3
- Aucun (je n'abandonnerais aucun voyage) ..... 4
- [N.S.P. / Sans réponse] ..... 9

**Q15. Quand vous êtes réellement en vacances, quel type de dépense de loisir seriez-vous prêt à réduire le plus ?**

- Distractions (cinémas, théâtres) ..... 1
- Restaurants et cafés ..... 2
- Achats / shopping ..... 3
- Soins de beauté / bien être ..... 4
- Sports et autres activités ..... 5
- [Aucun (je n'en réduirais aucun)] ..... 6
- [Tous ceux-ci] ..... 7
- [N.S.P. / Sans réponse] ..... 9

**Q16. Quand vous décidez d'un voyage de vacances, parmi les considérations suivantes lesquelles sont les plus importantes dans votre prise de décision ?**

- La qualité de service ..... 1
- Le prix ..... 2
- Le rapport qualité / prix ..... 3
- La prise en compte de l'environnement ..... 4
- La prise en compte des éléments sociaux ..... 5
- La sécurité ..... 6
- Autre ..... 7
- [N.S.P. / Sans réponse] ..... 9

**Q17. Quel type de destinations de vacances préférez-vous ?**

- Destinations traditionnelles, bien connues ..... 1
- Destinations non traditionnelles, nouvelles / émergentes ..... 2
- [Pas important, pas de préférence] ..... 3
- [N.S.P. / Sans réponse] ..... 9

**Q18. Quelle serait votre attente principale de la part d'une destination non traditionnelle, nouvelle / émergente**

- Une meilleure qualité de service ..... 1
- Des prix plus bas ..... 2
- Un meilleur rapport qualité / prix ..... 3
- La culture, le style de vie et les traditions du lieu ..... 4
- Une meilleure qualité de l'environnement ..... 5
- [N.S.P. / Sans réponse] ..... 9

**Q19a. Parmi les sources d'informations suivantes, laquelle considérez-vous comme la plus importante quand vous prenez une décision au sujet de vos plans de voyage/vacances ?**

- L'expérience personnelle ..... 1
- Les recommandations d'amis et collègues ..... 2
- Les guides et magazines (commerciaux) ..... 3
- Les catalogues, les brochures (non commercial) ..... 4
- Internet ..... 5
- Les agences de voyage / de tourisme ..... 6
- Les médias (journaux, radio, télévision) ..... 7
- [N.S.P. / Sans réponse] ..... 9

**Q19b. Et laquelle est la deuxième plus importante ?**

- L'expérience personnelle ..... 1
- Les recommandations d'amis et collègues ..... 2
- Les guides et magazines (commerciaux) ..... 3
- Les catalogues, les brochures (non commercial) ..... 4
- Internet ..... 5
- Les agences de voyage / de tourisme ..... 6
- Les médias (journaux, radio, télévision) ..... 7
- [N.S.P. / Sans réponse] ..... 9

**Q20. Parmi les attraits suivants, veuillez choisir celui qui a la plus grande influence sur votre choix de destination ?**

- L'art ..... 1
- La gastronomie ..... 2

- Les loisirs/animations .....	3
- L'héritage culturel .....	4
- Les festivals et autres événements .....	5
- L'environnement .....	6
- Autres .....	7
- [N.S.P. / Sans réponse] .....	9

**Q21. Quel type de vacances prévoyez-vous pour 2009 ?**

- Des vacances de plus de 13 nuits consécutives .....	1
- Des vacances de plus de quatre nuits consécutives .....	2
- Une association de vacances plus longues et de voyages plus courts	3
- Un / des voyage(s) de court séjour uniquement (1 - 3 nuits) .....	4
- Aucune décision pour le moment .....	5
- Aucun voyage du tout .....	6 --> GO TO D1
- [N.S.P. / Sans réponse] .....	9

**Q22. Avez-vous les ressources financières nécessaires pour pouvoir vous offrir ces vacances planifiées pour 2009 ?**

- Oui, sans difficulté majeure .....	1
- Oui, mais nous aurons besoin de faire des économies supplémentaires	2
- Non, pas sans m'endetter .....	3
- Non, je ne peux pas me le permettre étant donné la situation financière actuelle	4
- [N.S.P. / Sans réponse] .....	9

**Q23. Où prévoyez-vous de passer vos vacances principales en 2009 ?**

[Pré codé, inclure les à la maison et dans le pays]

**A la maison, dans le pays**

List précodée

Autre .....

**D1. Sexe**

(NE PAS DEMANDER- NOTER COMME APPROPRIE)

Homme .....	1
Femme.....	2

**D3. Quel âge aviez-vous quand vous avez terminé vos études à temps plein?**

(Noter l'âge de fin d'études)

[ ][ ]	ans
[99]	[REFUS/PAS DE REPONSE]
[01]	[Jamais suivi des études à temps plein]
[00]	[Toujours entrain de poursuivre des études à temps plein]

**D4. Concernant votre emploi actuel, êtes vous indépendant, employé, ouvrier ou sans activité professionnelle? Cela veut-il dire que vous êtes un(une)...**

[SI UNE REPONSE EST DONNEE A LA CATEGORIE PRINCIPALE, LIRE LES SOUS CATEGORIES RESPECTIVES - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- profession libérale/ indépendant

- i.e. :
- agriculteur, sylviculteur, pêcheur..... 11
  - commerçant, artisan..... 12
  - profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte...) 13
  - Dirigeant d'entreprise ..... 14
  - Autre ..... 15

- Employé (e)

- i.e. :
- Cadre employé (médecin sous convention, avocat, comptable, architecte) 21
  - Direction générale, directeur ou direction supérieure 22
  - Cadre moyen ..... 23
  - Fonctionnaire ..... 24
  - employé(e) de bureau ..... 25
  - Autre salarié (commercial, infirmière etc...)..... 26
  - Autre ..... 27

- Ouvrier

- i.e. :
- superviseur/agent de maîtrise (chef d'équipe, etc...) .... 31
  - Ouvrier ..... 32
  - Ouvrier non qualifié ..... 33
  - Autre ..... 34

- Sans activité professionnelle

- i.e. :
- Femme/ Homme au foyer..... 41
  - Etudiant (temps plein) ..... 42
  - Retraité ..... 43
  - Demandeur d'emploi ..... 44
  - Autre ..... 45

- (Refus) ..... 99

**D6. Diriez-vous que vous vivez...?**

- zone métropolitaine ..... 1
- autre ville/centre urbain..... 2
- zone rurale..... 3

- (Refus) ..... 9